



URZĄD STATYSTYCZNY w GDAŃSKU

80-434 GDAŃSK, ul. Danusi 4

Tel. (58) 768 31 30, fax (58) 768 32 70, e-mail: SekretariatUSGDK@stat.gov.pl

Znak: GDK-WG.2720.29.2017
GDK-WG. 2720.30.2017

Gdańsk, dnia 18 sierpnia 2017 r.

Do wszystkich uczestników postępowania

W związku z licznymi zapytaniami oferentów dotyczących zapytania ofertowego na „Świadczenie usług telekomunikacyjnych w sieci telefonii stacjonarnej dla Urzędu Statystycznego w Gdańsku i Oddziałów w terenie w podziale na 2 części:

Część I - Świadczenie usług telekomunikacyjnych w sieci telefonii stacjonarnej dla Urzędu Statystycznego w Gdańsku (US) oraz Oddziałów US w terenie z zachowaniem posiadanego obecnie zakresu numeracji;

Część II - Dzierżawa central telefonicznych dla Oddziału w Słupsku i Oddziału w Tczewie”, w postępowaniu przetargowym prowadzonym w trybie zapytania ofertowego, Urząd Statystyczny w Gdańsku udziela następujących wyjaśnień:

Pytanie nr 1 - *W celu zweryfikowania możliwości technicznych prosimy o podanie numerów telefonów dla linii stacjonarnych (ISDN + MSN oraz POTS) oraz informację jaki operator aktualnie świadczy usługę.*

Odpowiedź: Zamawiający informuje, że

Zakres numeracji miejskiej łączy miejskich w Słupsku :

- a) Usługi ISDN Duo - nr 59 8428456,
- b) MSN 59 8428457,
- c) MSN 59 8427196;
- d) Usługi ISDN Duo - nr 59 7142200 + zakres numerów 59 7142200-59 7142209, 59 7142210-59 7142219, 59 7142220-59 7142229;

Zakres numeracji miejskiej łączy miejskich w Tczewie:

Łącza cyfrowe:

- a) ISDN BRA WLR 58 5327830 (wew. 11-17) + Numer MSN WLR 58 5327846
- b) ISDN BRA WLR 58 5327960
- c) Usługi ISDN Duo 58 7774380 (wew. 11-15).

Linia analogowa:

POTS WLR 58 5327950

Obecnym usługodawcą w zakresie telefonii stacjonarnej dla Urzędu Statystycznego w Gdańsku i Oddziałów w terenie jest operator NETIA S.A.

Pytanie nr 2 - *Czy Zamawiający wyrazi zgodę na przesunięcie terminu składania ofert na dzień 31 sierpnia 2017 r.?*

Odpowiedź – Zamawiający informuje, że przedłużył termin składania ofert do dnia 23 sierpnia 2017 r i zamieścił przedmiotową informację na swojej stronie internetowej.

Pytanie nr 3 - Załącznik Nr 5a i 5b, Projekt Umowy:

Wykonawca zwraca się o potwierdzenie, że w przypadku wyboru oferty Wykonawcy prowadzącego działalność gospodarczą w formie spółki akcyjnej, część komparacyjna Umów poświęcona Wykonawcy, będzie obejmować wszelkie dane wymagane przez art. 374 § 1 KSH.

Odpowiedź – Zamawiający informuje, że w przypadku wyboru oferty wykonawcy prowadzącego działalność w formie spółki akcyjnej część komparacyjna umowy zostanie uzupełniona o dane przewidziane w art. 374 § 1 Kodeksu spółek handlowych.

Pytanie nr 4 - Załącznik Nr 5a i 5b, Projekt Umowy, § 2 ust. 4:

Zgodnie z treścią § 2 ust. 4 Umowy, Zamawiający zobowiązuje się do uregulowania należności w terminie do 21 dni od dnia otrzymania prawidłowo wystawionej faktury VAT. Z punktu widzenia Wykonawcy, takie określenie terminu płatności może prowadzić do nieporozumień i może narażać Zamawiającego na negatywne skutki, gdyż nie pozwala ustalić daty płatności za świadczone usługi, dlatego zasadnym jest zastąpienie wyrazu „otrzymania” wyrazem „wystawienia”, gdyż pozwoli to pozwoli na określenie daty pewnej.

W związku z powyższym zwracamy się z pytaniem, czy Zamawiający dopuszcza możliwość modyfikacji treści zapisu § 2 ust. 4 Umowy poprzez zastąpienie wyrazu „otrzymania” wyrazem „wystawienia”?

Odpowiedź – Zamawiający informuje, że w § 6 ust. 2 (dla projektu umowy 5A) i w § 6 ust. 5 (dla projektu umowy 5B) słowo „otrzymania” zastępuje wyrazem „wystawienia”.

Pytanie nr 5 - Zwracamy się z prośbą o poprawę w treści § 1 ust. 5 Umowy aktualnej data publikacji - Ustawa z dnia 16 lipca 2004 r. Prawo telekomunikacyjne (Dz. U. z 2016 r. poz. 1489 z późn. zm.).

Odpowiedź – Zamawiający zmienia treść § 1 ust. 5 - Usługi telekomunikacyjne, określone w ust. 1 świadczone będą zgodnie z ustawą z dnia 16 lipca 2004 r. Prawo telekomunikacyjne (Dz. U. z 2016 r. poz. 1489, z późn. zm.).

Pytanie nr 6 - Załącznik Nr 5a i 5b, Projekt Umowy, § 5:

Wykonawca zwraca z pytaniem, czy Zamawiający wyraża zgodę na uzupełnienie treści postanowień § 5 Umowy o zapis, zgodnie z którym: „Całkowita suma kar umownych naliczonych na podstawie § 11 ust. 2, ust. 3, ust. 4, (a dla zał. 5b - § 7 ust. 1 pkt 2) Umowy nie przekroczy 20% wartości łącznego wynagrodzenia brutto określonego w Umowie, a łączna suma kar umownych naliczonych w danym miesiącu nie przekroczy sumy opłat należnych Wykonawcy za świadczenie usług w danym miesiącu”?

Odpowiedź - Zamawiający informuje, że w § 11 – Kary umowne (dla projektu umowy 5A) wprowadza ust. 13, który otrzymuje brzmienie: „Kary umowne podlegają sumowaniu, a ich wartość nie przekroczy 20% wartości łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 1 Umowy, a łączna suma kar umownych naliczonych w danym miesiącu nie przekroczy sumy opłat należnych Wykonawcy za świadczenie usług w danym miesiącu.

W § 7 (dla projektu umowy 5B) Zamawiający wprowadza ust. 6, który otrzymuje brzmienie: „Kary umowne podlegają sumowaniu, a ich wartość nie przekroczy 10% wartości łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 1 Umowy, a łączna suma kar umownych naliczonych w danym miesiącu nie przekroczy sumy opłat należnych Wykonawcy za świadczenie usług w danym miesiącu.

Pytanie nr 7 - Załącznik Nr 5a, Projekt Umowy, § 11 ust. 7 i Załącznik Nr 5b, Projekt Umowy, § 7 ust. 3:

W treści § 11 ust. 7 (a dla zał. 5b § 7 ust. 3) Umowy Zamawiający przewidział dla siebie prawo potrącenia kar umownych z wynagrodzenia (faktury). Nieograniczone jednostronne prawo naliczenia kar umownych i potrącenia ich przez Zamawiającego z należnego Wykonawcy

wynagrodzenia uniemożliwia mu podjęcie próby zbadania, czy naliczona kara umowna potrącona została naliczona prawidłowo i w odpowiedniej wysokości.

W związku z powyższym, z uwagi na nierówne ukształtowanie praw stron umowy, prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający wyraża zgodę na modyfikowanie zapisów Umowy i dodanie w § 11 ust. 7 po kropce zapisu „Zapłata kar umownych następuje po uprzednim powiadomieniu Wykonawcy i przeprowadzeniu postępowania potwierdzającego wysokość naliczonej kary umownej”.

Odpowiedź – Zamawiający informuje, że w § 11 ust. 7 (dla projektu umowy 5A) i w § 7 ust. 3 (dla projektu umowy 5B) po kropce wprowadza zapis „Zapłata kar umownych nastąpi po uprzednim powiadomieniu Wykonawcy i przeprowadzeniu postępowania potwierdzającego wysokość naliczonej kary umownej”.

Pytanie nr 8 - Załącznik Nr 5a, Projekt Umowy, § 11 ust. 8 i Załącznik Nr 5b, Projekt Umowy, § 7 ust. 4:

Wykonawca zwraca się z pytaniem, czy Zamawiający wyraża zgodę na modyfikację treści postanowień § 11 ust. 8 (a dla zał. 5b § 7 ust. 4) Umowy poprzez wskazanie, że w przypadku dochodzenia odszkodowania przewyższającego wysokość naliczonych kar umownych łączna wysokość odszkodowania wraz z naliczonymi karami nie przekroczy całkowitej wartości umowy?

Wykonawca zwraca uwagę, że wskazanie maksymalnej odszkodowania umożliwi Wykonawcy oszacowanie ryzyka kontraktowego związanego z realizacją umowy.

Odpowiedź – Zamawiający nie wyraża zgody na modyfikację zapisów § 11 ust. 8 (dla projektu umowy 5A) i § 7 ust. 4 (dla projektu umowy 5B).

Pytanie nr 9 - Wykonawca zwraca się z prośbą o zastąpienie w § 11 ust. 2 Umowy terminu „opóźnienie” wyrażeniem „zwłoka”.

Wykonawca wskazuje na wyrok SN z dn. 20 marca 1968 r., sygn. II CR 419/67, w świetle którego „jeżeli niewykonanie lub nienależyte wykonanie danego zobowiązania jest następstwem okoliczności, za które strona zobowiązana nie podnosi odpowiedzialności (art. 471 k. c.), kary umownej nie nalicza się”.

Uzasadnieniem dla takiej zmiany jest potrzeba wykluczenia interpretacji, iż Wykonawca będzie obciążony obowiązkiem zapłaty kar umownych nawet w sytuacji, gdyby niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy nastąpiło wskutek okoliczności niezależnych od Wykonawcy (np. bezprawnych działań lub zaniechań osób trzecich).

Odpowiedź – Zamawiający informuje, że w § 11 pkt 3 słowo „opóźnienia” zastępuje słowem „zwłoki: .

Pytanie nr 10 - Załącznik Nr 5b, Projekt Umowy, § 8 ust. 1:

Zgodnie z treścią postanowień § 8 ust. 1 Umowy Wykonawca przewidział możliwość rozwiązania umowy z miesięcznym okresem wypowiedzenia.

Wykonawca zwraca uwagę, że umowa ma charakter umowy zawartej na czas określony i wynika to z treści postanowień § 2 ust. 1 Umowy (Istotnym jest co wynika z treści art. 353¹ k.c.), że umowy zawarte na czas określony charakteryzuje brak możliwości wcześniejszego jego zerwania w drodze wypowiedzenia którejkolwiek ze stron kontraktu. Możliwość przerywania okresu trwania zobowiązania jest bowiem właściwa dla umów zawieranych na czas nieokreślony i dla tego rodzaju umów przewidziana została instytucja wypowiedzenia umowy. Natomiast umowy zawierane na czas określony zostały przez ustawodawcę skonstruowane jako źródło zobowiązań o charakterze trwałym, które jeżeli tylko są wykonywane należycie, to powinny istnieć aż do upływu terminu, na jaki zawarta została umowa.

Wykonawca nadto zwraca uwagę, że zachodzi tu sprzeczność omawianego postanowienia wzoru umowy z przepisami p.z.p. gdyż zgodnie z art. 145 ust. 1 ustawy, w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można

było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. Przepis ten daje Zamawiającemu możliwość jednostronnego odstąpienia od umowy w razie gdy interes publiczny przemawia za zakończeniem danego stosunku prawnego. Przepis ten, wraz z wynikającą z art. 142 p.z.p. zasadą że umowy w sprawach zamówień publicznych zawierane powinny być na czas oznaczony, tworzy ramy konstrukcyjne stosunku obligacyjnego zawiązanego w wyniku zawarcia umowy o udzielenie zamówienia publicznego.

Odpowiedź – Zamawiający po przeanalizowaniu pytania informuje, że zapis zawarty § 8 ust. 1 mieści się w granicach zasady swobody umów wyrażonej w art. 353¹ kodeksu cywilnego.

„Istotność” zmiany okoliczności, na którą powołuje się Pytający w kontekście art. 145 pzp nie oznacza automatycznego odstąpienia od umowy. Odstąpienie od umowy przez zamawiającego na podstawie art. 145 pzp może nastąpić tylko wtedy, gdy łącznie zostaną spełnione przesłanki:

- a) zaistnieją istotne zmiany okoliczności;
- b) będą one powodować, że wykonanie umowy przestanie leżeć w interesie publicznym;
- c) nie można było przewidzieć w chwili zawierania umowy.

„Istotność” zmiany okoliczności uprawniającego do odstąpienia od umowy musi być znacząca, a w praktyce występująca bardzo rzadko. W przypadku połączeń telefonicznych dla Zamawiającego będącego organem administracji rządowej przedmiotowa przesłanka nie miałaby podstawy zaistnieć. Połączenia telefoniczne są podstawową formą komunikacji Zamawiającego z kontrahentami, czy respondentami.

W miejscu tym Zamawiający pragnie zauważyć, że interesu publicznego nie można utożsamiać z interesem Zamawiającego.

Wychodząc jednak naprzeciw rozważaniom Pytającego, Zamawiający wprowadza zmianę zapisu § 8 ust. 1, który otrzymuje brzmienie: „Umowa może być wypowiedziana przez każdą ze Stron z 1 miesięcznym okresem wypowiedzenia z terminem na koniec okresu rozliczeniowego, w przypadku gdy naliczone kary umowne przekroczą wartości określone w § 7 ust. 1 pkt 1 lub 3 umowy.

Pytanie nr 11 - Czy Zamawiający dopuszcza możliwość realizacji przedmiotu zamówienia w oparciu o hurtowy dostęp do sieci Orange tzn. na zasadzie WLR.

Odpowiedź – Zamawiający informuje, że nie dopuszcza świadczenia usług telekomunikacyjnych przez Internet, GSM i VoIP.

Pytanie nr 12 - Czy Wykonawcy do realizacji przedmiotu zamówienia w zakresie linii cyfrowej ISDN 30+D mogą zestawić łącze dostępne z wykorzystaniem sieci Internet? Czy do świadczenia usługi Wykonawcy mogą zestawić łącze w technologii IP (odseparowane od publicznej sieci Internet)?

Odpowiedź – Zamawiający informuje, że nie dopuszcza świadczenia usług telekomunikacyjnych przez Internet, GSM i VoIP.

Pytanie nr 13 - Czy do świadczenia usługi Wykonawcy mogą zestawić łącze w technologii IP (odseparowane od publicznej sieci Internet)?

Odpowiedź – Zamawiający nie wyraża zgody.

Pytanie nr 14 - Prosimy o informację czy wszystkie analogowe linie telefoniczne POTS i wszystkie cyfrowe linie telefoniczne ISDN BRA 2B+D będące przedmiotem zamówienia są realizowane drogą kablową. Chodzi nam o to żeby uzyskać informację czy jakaś Państwa linia telefoniczna nie jest obecnie realizowana przez tzw. radiodostęp.

Odpowiedź – Zamawiający informuje, że wszystkie analogowe linie telefoniczne i wszystkie linie telefoniczne cyfrowe są realizowane drogą kablową. Zamawiający nie dopuszcza połączeń drogą radiową.

Pytanie nr 15 - Prosimy o uszczegółowienie przedmiotu zamówienia w zakresie numeracji linii telefonicznych będących przedmiotem zamówienia. W opisie przedmiotu zamówienia dla Części I Zamawiający określił, iż przedmiotem zamówienia jest siedem łącz cyfrowych ISDN BRA 2B+D, jedno łącze cyfrowe ISDN 30B+D oraz jedna linia analogowa POTS. Natomiast w udzielonych odpowiedziach z dnia 11 sierpnia 2017 r. Zamawiający podał numer tylko jednej linii ISDN BRA oraz numer linii analogowej.

Prosimy o podanie numerów głównych pozostałych linii ISDN BRA wraz z przypisaną do nich numeracją MSN oraz o podanie numeru głównego traktu ISDN PRA wraz z przypisaną do niego numeracją DDI. Ewentualnie prosimy o informację czy mają to być zupełnie nowe linie a numerację ma przydzielić Wykonawca.

Podanie przez Państwa szczegółowej numeracji telefonicznej konieczne jest do sprawdzenia możliwości technicznych świadczenia usługi tj. możliwości zachowania dotychczasowej numeracji Zamawiającego, która jest wymogiem postępowania.

Odpowiedź – Zamawiający przekazuje informacje dotyczące numeracji w US Gdańsk i Oddziałach:

Oddział Tczew:

1. Łącza cyfrowe:

ISDN BRA WLR 58 5327830 + Numer MSN WLR 58 5327846

ISDN BRA WLR 58 5327960

Usługi ISDN Duo 58 7774380

2. Linia analogowa:

POTS WLR 58 5327950

Oddział Słupsk:

Usługi ISDN Duo 59 8428456 + numer MSN 59 8428457 oraz 59 8427196

Usługi ISDN Duo 59 7142200 + zakres numerów (20 numerów) 597142200-597142209, 597142210-597142219, 597142220-597142229

Oddział Chojnice:

Usługi ISDN^WLR 52 3974062

Usługi ISDN^WLR 52 3977278

Urząd Statystyczny w Gdańsku:

Usługa ISDN Multi 58 7683100 z zakresem numeracji : (200 numerów):

587683100-587683199, 587683200-587683209, 587683210-587683219, 587683220-587683229, 587683230-587683239, 587683240-587683249, 587683250-587683259, 587683260-587683269, 587683270-587683279, 587683280-587683289, 587683290-587683299.

Zamawiający wymaga zachowania aktualnej numeracji posiadanej we wszystkich Oddziałach i w siedzibie Zamawiającego tj. trzycyfrowej numeracji linii wewnętrznych w Gdańsku, w O/Słupsk i dwucyfrowej numeracji linii wewnętrznych w O/Tczew.

Pytanie nr 16 - Część 2 Dzierżawa central telefonicznych dla Oddziału w Słupsku i Oddziału w Tczewie uprzejmie proszę o podanie wymaganej konfiguracji sprzętowej dla central telefonicznych będących przedmiotem postępowania. Informacja powinna zawierać w szczególności takie parametry jak:

a) ilość portów dla podłączenia telefonów analogowych,

Odpowiedź: Zamawiający informuje, że dla lokalizacji Oddziału w Tczewie wymagania i konfiguracja centrali abonenckiej: 20 portów analogowych, z możliwością rozbudowy do 24 portów analogowych,

b) ilość portów dla podłączenia telefonów systemowych,

Odpowiedź – Zamawiający nie przewiduje podłączenia telefonów systemowych.

c) ilość portów dla podłączenia telefonów VoIP,

Odpowiedź – Zamawiający nie przewiduje podłączenia telefonów VoIP.

d) ilości i rodzaje łączy jakie należy podłączyć do centrali do komunikacji z siecią publiczną

Odpowiedź: Zamawiający informuje, że dla Oddziału w Tczewie należy podłączyć 3 łączy cyfrowe ISDN BRA 2B+D; w Oddziale w Słupsku należy podłączyć 2 łączy cyfrowe ISDN Duo,

e) czy centrala ma być zainstalowana w szafie 19” czy posiadać obudowę do montażu na ścianie,


Odpowiedź: Zamawiający informuje, że centrale dla Oddział w Słupsku i Tczewie muszą być wbudowane w obudowę do montażu na ścianie.

f) czy centrala powinna posiadać zasilanie rezerwowe,

Odpowiedź: Zamawiający informuje, że centrale powinny posiadać UPS zapewniający bezawaryjne podtrzymanie systemu na co najmniej 4 godz.

g) oraz dodatkowo informacja o ilości aparatów systemowych,

Odpowiedź: Zamawiający informuje, że przewiduje dzierżawy telefonów systemowych. Zamawiający posiada telefony analogowe.

DYREKTOR
URZĘDU STATYSTYCZNEGO

Jerzy Auksztol